




CA1
EC
-Z004

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

FEDERAL ELECTION

CA1
R0
2004

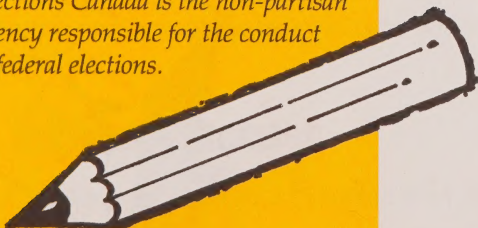
Government
Publications



VOTER'S GUIDE



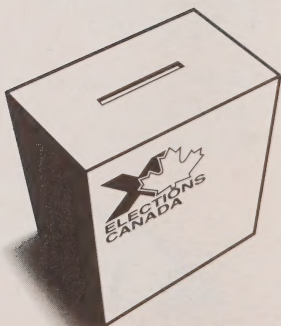
*Elections Canada is the non-partisan
agency responsible for the conduct
of federal elections.*



EC 0372

This guide contains information that you as a voter should know for this federal election.

Parliament has recently passed new legislation on federal elections. If you are qualified to vote, it is important for you to be aware of the changes to the law and how they may affect you.



HOW THIS FEDERAL ELECTION IS DIFFERENT

■ Voter registration

- ☐ In most of Canada, there will be no enumeration. Instead, the voters list from the October 26, 1992 federal referendum will be re-used.
- ☐ Additions and changes to the voters list can now be made up to 6 p.m. on the Wednesday before Election Day.
- ☐ A special procedure is available by which voters in both urban and rural areas can vote on Election Day, if they have been unable to have their names added to the voters list before Election Day.

■ Simplified voting

- ☐ Voters can vote at any time after the election is called.
- ☐ Voters who will be away from their riding on Election Day can vote by special ballot.
- ☐ Proxy voting has been replaced by voting by special ballot.
- ☐ A new International Registry has been established for voters residing outside Canada, who may now vote by special ballot.
- ☐ Voters can deposit the ballot into the ballot box themselves.

■ Improved access

- ☐ All polling stations should provide level access.

QUESTIONS AND ANSWERS

■ Who can vote?

You are eligible to vote if you are a Canadian citizen at least 18 years of age.

■ Who is on the federal voters list?

- ☐ If your name was on the voters list for the federal referendum, and you have not moved or changed your name, your name should still appear correctly on the voters list.

Special arrangements are being made to register voters in most new subdivisions, apartment buildings and institutions.

Elections Canada will send you a *Federal Voters List Revision Card* confirming that your name appears on the list. It is a good idea to bring the card with you when you go to vote.

- ☐ You should have your name added to the voters list or have corrections made if:
 - you have moved since October 1992;
 - you were qualified to vote in the federal referendum, but your name did not appear on the voters list;
 - you have changed your name since October 1992;
 - you have turned 18 years of age or gained Canadian citizenship since October 1992.

If my name appeared on a recent provincial voters list, will it be on the federal voters list?

Elections Canada does not use provincial, territorial or municipal voters lists, since the qualifications to vote may not be the same in each area. For example, a person registered on the permanent voters list for British Columbia is not automatically on the federal voters list. Watch for your *Federal Voters List Revision Card* to know whether you are on the federal list.

How can I have a change or addition made to the voters list?

Elections Canada offers several options for adding your name to the voters list or making other changes after the *Federal Voters List Revision Cards* have been sent out:

- ☐ Visit one of the revisal offices for your riding.
- ☐ Ask your Elections Canada office to send revising agents to your home.
- ☐ Visit the Elections Canada office for your riding.

Revisions to the voters list can be made right up to 6 p.m. on the Wednesday before Election Day. You will need identification.

If you know someone who should be added to the voters list or have changes made, please pass this publication on.

While it is strongly recommended that you make sure your name appears on the voters list, a special procedure is available by which voters in both urban and rural areas can still vote on Election Day if they have been unable to have their names added to the list before Election Day.

What if I have a disability?

The law now provides for improved accessibility for all voters. All polling stations should have level access. If your polling station is one of the few that do not have level access, your local Elections Canada office will indicate where else you can vote. Information is also available about services for persons with a hearing disability or a visual or other disability.

When and where can I vote?

On Election Day, you vote at the polling station at the address shown on the *Federal Voters List Revision Card* that you will receive from Elections Canada. The polls are open from 9 a.m. to 8 p.m. (The times may differ in ridings with more than one time zone.)

What if I cannot vote on Election Day?

Anyone whose name appears on the voters list can vote at the *advance poll*. For information on the advance poll for your area, watch for your *Federal Voters List Revision Card*.

New legislation also allows voters to vote early by *special ballot*. To obtain a special ballot, you must complete an application form, available from any Elections Canada office. You can then vote by mail or in person at the Elections Canada office for your riding.

Any eligible voter can vote by special ballot. This includes those unable to go to their polling station on Election Day, for example: students at university away from their home; business travellers; or anyone on vacation. This method also allows most Canadian citizens living or travelling outside Canada to vote. Hospitalized voters or those with a disability may also vote early by special ballot.

Proxy voting has been replaced by voting by special ballot.

Have the riding boundaries changed?

This federal election will be conducted using the same riding boundaries that were used for the 1988 federal election.

WHERE CAN I GET MORE INFORMATION?

- Watch and listen for Elections Canada's advertisements.
- Watch for your *Federal Voters List Revision Card*.
- Tune in to the Cable TV Parliamentary Channel.
- Call toll free 1-800-267-VOTE (8683).

Persons who are deaf or hard of hearing:
call TDD/TTY 1-800-361-8935.



- Contact your local Elections Canada office.

OÙ PUIS-JE OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS?

■ Surveillez les annonces d'Élections Canada dans la presse écrite et électronique.

■ Surveillez votre Carte de révision de la liste *électorale fédérale*.

■ Regardez la Chaîne parlementaire au réseau de télévision par câble.

■ Composez sans frais le numéro 1-800-267-VOTE (8683).

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le numéro



ATS 1-800-361-8935.

■ Communiquez avec le bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

Que faire s'il m'est impossible de voter le jour du scrutin?

Toute personne dont le nom figure sur la liste électorale peut voter au *bureau spécial de scrutin*. Pour obtenir des renseignements sur le vote par anticipation dans votre région, consultez votre *Carte de révision de la liste électorale fédérale*.

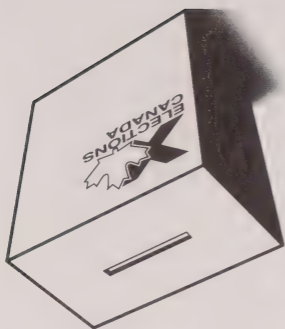
Les nouvelles dispositions de la loi permettent également aux électeurs de voter par anticipation au moyen d'un *bulletin de vote spécial*. Pour en obtenir un, vous devez remplir un formulaire de demande disponible dans tous les bureaux d'Élections Canada. Ce bulletin vous permettra de voter par la poste ou en personne au bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

Toute personne habilitée à voter peut le faire par bulletin de vote spécial, notamment les personnes incapables de se rendre au bureau de scrutin le jour de l'élection, tels les étudiants universitaires éloignés de leur domicile habituel, les voyageurs de commerce ou les personnes en vacances. Ce mécanisme permet en outre à la plupart des citoyens canadiens qui vivent ou voyagent à l'étranger de voter. Les électeurs hospitalisés ou ayant une déficience peuvent également voter par bulletin spécial.

Le vote par procuration a été remplacé par le vote au moyen d'un bulletin spécial.

Les limites des circonscriptions électorales ont-elles été modifiées?

La présente élection fédérale respectera les limites des circonscriptions utilisées à l'élection fédérale de 1988.



Le jour du scrutin, vous votez au bureau de scrutin situé à l'adresse mentionnée sur la Carte de révision de la liste électorale fédérale que vous recevrez d'Elections Canada. Les bureaux de scrutin sont ouverts de 9 h à 20 h. (Les heures peuvent varier dans les circonscriptions qui chevauchent deux fuseaux horaires.)

■ Où et quand puis-je voter?

La Loi offre maintenant un meilleur accès à tous les électeurs. Tous les bureaux de scrutin devraient être pourvus d'un accès de plain-pied. Si votre bureau de scrutin figure parmi les rares qui n'offrent pas un tel accès, le bureau local d'Elections Canada vous indiquera à quel endroit vous pouvez voter. Des renseignements peuvent également être obtenus sur les services offerts aux personnes ayant une déficience auditive, visuelle ou autre.

■ Et si j'ai une déficience?

Il est fortement conseillé à tous les électeurs de veiller à ce que leur nom figure sur la liste électorale; un mécanisme spécial a toutefois été prévu pour permettre aux électeurs des régions urbaines et rurales d'exercer leur droit de vote le jour du scrutin, même s'il leur a été impossible de s'inscrire avant le jour du scrutin.

Si mon nom apparaissait sur une liste électorale provinciale récente, figurera-t-il sur la liste électorale fédérale?

Élections Canada n'utilise pas les listes électorales provinciales, territoriales ou municipales étant donné que les exigences du droit de vote peuvent varier selon la région. Par exemple, une personne inscrite sur la liste électorale permanente de la Colombie-Britannique ne figure pas automatiquement sur la liste électorale fédérale. Consultez votre *Carte de révision de la liste électorale fédérale* pour savoir si vous figurez ou non sur la liste fédérale.

Comment puis-je demander une modification ou un ajout à la liste électorale?

Élections Canada offre plusieurs options pour faire ajouter votre nom à la liste électorale ou pour y apporter d'autres modifications après l'envoi des *Cartes de révision de la liste électorale fédérale* :

- ☐ Présentez-vous à l'un des bureaux de révision de votre circonscription.
- ☐ Demandez au bureau local d'Élections Canada d'envoyer des agents réviseurs à votre domicile.
- ☐ Présentez-vous au bureau d'Élections Canada de votre circonscription.

Les révisions à la liste électorale peuvent être faites jusqu'à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin. Vous devrez montrer des pièces d'identité. Si vous connaissez une personne dont le nom devrait être ajouté à la liste électorale ou dont les coordonnées devraient être modifiées, veuillez lui transmettre cette brochure.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Qui peut voter?

Vous pouvez voter si vous êtes un citoyen canadien âgé d'au moins 18 ans.

Qui figure sur la liste électorale fédérale?

☐ Si votre nom figurait sur la liste électorale du

référendum fédéral, et si vous n'avez pas déménagé ou changé de nom depuis, votre nom devrait toujours figurer correctement sur la liste électorale.

Des dispositions spéciales sont en voie d'être conclues pour inscrire les électeurs dans la plupart des nouveaux lotissements, des immeubles à appartements et des établissements.

Elections Canada vous enverra une *Carte de révision de la liste électorale fédérale* confirmant que votre nom figure bien sur la liste. Il serait souhaitable que vous apportiez cette carte au moment d'aller voter.

☐ Il vous faudra faire ajouter votre nom à la liste

électorale ou apporter les modifications qui s'imposent si :

☐ vous avez déménagé depuis octobre 1992;

☐ vous étiez habilité à voter au référendum

fédéral mais que votre nom ne figurait pas sur la liste électorale;

☐ vous avez changé de nom depuis octobre 1992;

☐ vous avez atteint l'âge de 18 ans ou obtenu la citoyenneté canadienne depuis octobre 1992.

EN QUOI CETTE ÉLECTION FÉDÉRALE EST DIFFÉRENTE

■ L'inscription des électeurs

- ☐ Dans la majeure partie du Canada, il n'y aura pas de recensement puisque la liste électorale dressée à l'occasion du référendum fédéral du 26 octobre 1992 sera réutilisée.

- ☐ Les modifications ou les ajouts à la liste électorale pourront être faits jusqu'à 18 h le mercredi précédant le jour du scrutin.

- ☐ Les électeurs des régions urbaines et rurales qui n'ont pu se faire inscrire sur la liste électorale avant le jour du scrutin auront à leur disposition un mécanisme spécial leur permettant de voter le jour du scrutin.

■ Des mécanismes de vote simplifiés

- ☐ Les électeurs peuvent voter en tout temps à partir du déclenchement de l'élection.

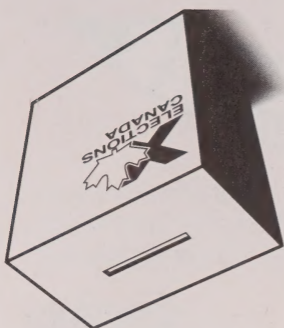
- ☐ Les électeurs absents de leur circonscription le jour du scrutin peuvent voter par bulletin spécial.
- ☐ Le vote par procuration a été remplacé par le vote au moyen d'un bulletin spécial.

- ☐ Un nouveau Registre international a été établi pour les électeurs résidant à l'étranger, qui peuvent dorénavant voter par bulletin spécial.
- ☐ Les électeurs peuvent déposer eux-mêmes leur bulletin de vote dans la boîte de scrutin.

■ Un accès amélioré

- ☐ Tous les bureaux de scrutin devraient être pourvus d'un accès de plain-pied.

Ce guide contient des renseignements utiles à tous les électeurs pour la prochaine élection fédérale. Le Parlement a adopté récemment des modifications à la loi qui régit les élections fédérales. Si vous avez qualité d'électeur, il importe que vous soyez au courant de ces modifications et des incidences qu'elles pourraient avoir sur vous.





*Electons Canada est l'organisme
non partisan chargé de la conduite
des élections fédérales.*



GUIDE DE L'ÉLECTEUR



12 3571

ÉLECTION FÉDÉRALE

